

focus

VOL. 48, NO. 1, FEBRERO DE 2020



MICHIGAN
CATHOLIC
CONFERENCE

Censo 2020

Contando Nuestras Comunidades

“La enumeración en sí deberá efectuarse...en lo sucesivo cada diez años, en la forma establecida por la ley.” —Constitución de los Estados Unidos, artículo 1, sección 2

Cada década, la población de los Estados Unidos es contada, como lo requiere la Constitución de los Estados Unidos. El proceso se llama Censo. A lo largo de la historia, los conteos del Censo han servido como registros para una variedad de comunidades, detallando las características y números de un grupo de personas en ese momento. De hecho, como se comenta en la Biblia, la Sagrada Familia viajó para participar en un Censo antes del nacimiento de Jesús (Lucas 2). Este año, los cristianos recuerdan esa tradición bíblica como personas en todo el país, ciudadanos, no ciudadanos, residentes legales y trabajadores temporales o de temporada, participan en este conteo de población.

El Censo de los Estados Unidos sigue utilizando nuevas herramientas y métodos de recopilación de información desde sus inicios en 1790, cuando los oficiales estadounidenses recorrieron cada hogar puerta por puerta montados en caballos. Por ejemplo, el Censo 2020 será el primero en utilizar recursos digitales para registrar las respuestas en línea. Sin embargo, en los últimos 230 años, la importancia de las cifras recolectadas, y su exactitud, sigue siendo la misma. El Censo 2020 importa a los habitantes de Michigan y a

las comunidades locales por diferentes razones, incluyendo su responsabilidad en la seguridad pública y en la planificación de políticas, representación legislativa federal y estatal, y el riesgo que un conteo insuficiente pudiera costar \$3,000 dólares por persona al año.

Aunque el censo es un elemento importante de la democracia estadounidense, el reto es siempre asegurarse que las personas participen. *2020 Census Faith Council* señaló bien lo que está en juego: *“Si no somos contados bien, no obtenemos suficientes aportaciones financieras y representación”*. Un estudio de 2019 del Departamento de Comercio de los Estados Unidos encontró que aproximadamente sesenta y ocho por ciento de los encuestados eran “extremadamente” o “muy probablemente” a llenar el formulario del Censo¹. Desafortunadamente, la investigación también muestra las diferencias en el porcentaje de participación, especialmente con generaciones más jóvenes, aquellas personas con niveles de ingresos bajos o educación y personas de grupos étnicos minoritarios. El estado de Michigan ya comenzó a preparar formas para mejorar el número de participación de los habitantes. Este **focus** describe el próximo Censo de 2020, incluyendo su importancia, métodos de implementación, posibles desafíos a su exactitud y acciones que los católicos pueden realizar para asegurar que Michigan sea contado completamente bien. ■

¿Por Qué es **Importante** el Censo?

La Asignación de Aportaciones Financieras Federales

El censo informa cómo se asignan las aportaciones financieras federales a las comunidades para la próxima década, incluyendo dólares para la educación, cuidado de la salud, nutrición y construcción de carreteras². En el 2010, solo sesenta y cuatro por ciento de los habitantes de Detroit participaron en el censo, el porcentaje más bajo de todas las ciudades más grandes de los Estados Unidos. Cuando los porcentajes de participación son bajos, el estado de Michigan pierde apoyo federal para infraestructura fundamental y aquellas personas con necesidad. La pérdida de ayuda financiera en 2010 fue aproximadamente \$1,800 por persona por año.

Seguridad Pública y Planificación de Políticas

Los gobiernos locales utilizan los datos del censo para conocer dónde viven las personas y para determinar que zonas están creciendo o cambiando. Esta información es decisiva para crear planes de preparación de emergencia y seguridad pública, especialmente en el caso de un desastre natural. Una mayor participación en el censo puede dar lugar a una mayor eficacia de esos planes. Los datos del censo también se utilizan en investigaciones académicas para identificar las tendencias económicas, sociales y políticas que pueden influir en la política pública.



La Determinación de los Curules en el Congreso

El censo determinará la representación de Michigan en el Congreso de los Estados Unidos. Desde principios de 1900, el número de curules en la Cámara de Representantes ha sido de 435 miembros con derecho a voto, y los datos de población ayudan a dividir esos curules entre los estados. Los estados con más población obtienen más curules, mientras que los estados con menor población los pierden. Después del censo de 1970, Michigan obtuvo diecinueve curules en la Cámara de Representantes. Ahora, el estado tiene catorce y está en riesgo de perder otro. Es decisivo que la voz de Michigan en Washington D.C. muestre a su población, ya que las decisiones a nivel federal habitualmente afectan a las comunidades locales. ■

APORTACIONES FINANCIERAS FEDERALES PARA MICHIGAN

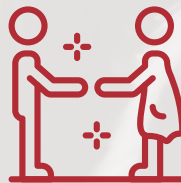
En el año fiscal de 2016, Michigan recibió casi 30 billones de dólares a través de programas federales que utilizaron datos del Censo de 2010. Eso incluyó:



Más de **\$510 millones** de dólares para becas de tutoría, libros de texto y otros programas escolares.



Aproximadamente **\$12.7 billones** en aportación financiera de Medicaid para hospitales y clínicas.



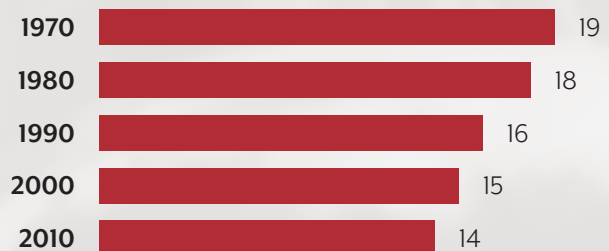
Casi **\$2.4 billones** para ayudar a mujeres y familias de bajos recursos con necesidades nutricionales y educativas (Women Infant Children [wic] y Supplemental Nutrition Assistance Program [SNAP]).



Más de **\$1.1 billones** para planificación y construcción de carreteras.

Cita: "Counting For Dollars 2020: Michigan (Fiscal Year 2016)," George Washington University, 1/30/19: bit.ly/3alPNqY

CURULES DE MICHIGAN EN EL CONGRESO POR DÉCADA



¿Qué Va a Preguntar el Censo?

Las preguntas del censo guían las decisiones financieras del gobierno e informan la implementación de leyes como la Ley de Derechos de Voto y la Ley de Derechos Civiles. El cuestionario de 2020, tal como se publicó en la página en Internet de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, pedirá a los hogares información simple, la cual incluye:

- ¿Cuántas personas están viviendo o se quedan en este hogar hasta el 1º de abril?
- ¿Esta casa es propia o rentada?
- ¿Cuál es el sexo, la edad y el grupo étnico de cada persona en este hogar?
- ¿En este hogar, hay alguna persona hispana, latina o de origen español?
- ¿Cuál es la relación de cada persona en este hogar?

Un estudio reciente indicó que algunos estadounidenses no participan en el censo porque creen que las preguntas son demasiado extensas y requieren de mucho tiempo. Desafortunadamente, si bien las preguntas requieren poco tiempo, la idea errónea que las preguntas toman mucho tiempo a menudo reduce el porcentaje de participación³. En realidad, las preguntas son sencillas de rellenar y tienen beneficios importantes para las comunidades. Una preocupación adicional relacionada con el censo se refiere a la situación de ciudadanía. En el verano de 2019, la Corte Suprema de los Estados Unidos dictaminó que el Censo de 2020 no puede incluir una pregunta sobre la ciudadanía. ■



¿Cómo Se Realizará el Censo?

Para determinar adónde serán enviados los cuestionarios, la Oficina del Censo de los Estados Unidos tiene la tarea de reunir la lista más correcta de los habitantes en los Estados Unidos y sus cinco territorios. La Oficina utiliza datos del servicio postal; de los gobiernos tribales, estatales y locales; de proveedores externos y otras herramientas. Las listas también ayudan a determinar dónde se necesita trabajo de campo adicional para la verificación de las direcciones. Con esta base de datos, la Oficina invita a cada hogar a participar en el censo. Para hogares que no responden al comienzo, las actividades de seguimiento se realizan por correo y después en persona. Las respuestas en línea y por teléfono pueden completarse en árabe, chino, creole, inglés, francés, creole haitiano, japonés, coreano, polaco, portugués, ruso, español, tagalo y vietnamita. Este año, los recursos digitales tendrán una labor importante en un intento de aumentar los porcentajes de participación. ■



“Las preguntas son simples de llenar y tienen ventajas importantes para las comunidades.”

¿Cuándo **Comienzo** el conteo del Censo?

Mientras que un pequeño porcentaje de estadounidenses en áreas remotas comenzarán a ser contados anticipadamente, la mayoría recibirá su invitación a participar a principios de marzo o abril de 2020. A continuación, hay una lista con fechas importantes:

2020

- Mediados de Marzo** • Las invitaciones para el censo serán enviadas por correo a los hogares. Solo una persona por hogar deberá responder por todos los que viven ahí.
- 1º de abril** • Se anima a cada hogar a que respondan en línea, por teléfono o por correo, indicando el lugar donde viven a partir de ese día.
Día del Censo
- Abril** • Los encuestadores visitarán a las personas que viven en grupos grandes, (por ejemplo, campus universitarios, ancianatos) y comenzarán a realizar entrevista de control de calidad para garantizar la exactitud en el conteo.
- Mayo 13** • La Oficina del Censo comenzará a visitar los hogares que aún no hayan respondido.
- Julio 31** • Las respuestas de los hogares ya debieron de haber llegado.
- Diciembre** • Los conteos del censo se entregan al Presidente y al Congreso de los Estados Unidos.

2021

- 31 de marzo** • La Oficina del Censo enviará los conteos oficiales y la información sobre los cambios de población a los estados, quienes informarán sus procesos de redistribución de distritos.
- Noviembre** • Una comisión independiente de ciudadanos trazará los límites de los distritos legislativos de Michigan.

PARTICIPACIÓN CATÓLICA EN EL CENSO DE 2020

La Iglesia católica tiene una rica tradición, y de hecho un mandato del Evangelio, de cuidar de los más vulnerables de la sociedad. Mientras que tanto las personas como las organizaciones católicas tienen una responsabilidad de atender las necesidades locales, los programas y fondos del gobierno también ejercen una función en la lucha contra la pobreza, la educación de los niños y el apoyo a los vulnerables. La Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB) comparte el significado del censo y su exactitud, un mensaje del que hacen eco los obispos católicos de Michigan:

“Nuestro país realiza un censo cada diez años para contar el número de hombres, mujeres y niños que habitan en los Estados Unidos. Los datos del censo ayudan a administrar más de 800 mil millones de dólares anualmente en programas fundamentales diseñados para progresar en el bien común, fortalecer las familias y reducir la pobreza. La Iglesia católica y otros proveedores de servicio confían en el Censo nacional para proporcionar un conteo exacto para servir eficazmente a las personas en necesidad. Instamos a todas las personas a ser contadas en el Censo, independientemente de su ciudadanía... Nuestra sociedad, arraigada en la fortaleza de la familia, no puede arriesgarse a perder esta oportunidad para dar a los niños y a los padres las herramientas que necesitan para prosperar.

Varios programas federales que utilizan los datos del censo incluyen asistencia nutricional, Medicaid, cupones de vivienda, educación K-12, subsidios de Título I y Educación Especial, y para el cuidado de niños y de niños adoptados, todo lo cual tiene un impacto en los habitantes de todo el estado de Michigan. ■

¿Los Datos del Censo son **Confidenciales**?

Las respuestas de una persona a las preguntas del Censo de los Estados Unidos únicamente pueden utilizarse para fines estadísticos (Título 12 del Código de los Estados Unidos). Ninguna información identificable del censo puede ser divulgada o compartida, incluso con las autoridades policiales u oficinas gubernamentales. Hacerlo sería un incumplimiento a la ley federal. El censo no se utiliza como una herramienta de seguimiento para la aplicación de la ley, ni como un método para determinar el impuesto predial a las propiedades o el porcentaje de desempleo. Cualquier trabajador de la Oficina del Censo de los Estados Unidos que incumpla esta estipulación está sujeto a una multa de hasta \$250,000 dólares y/o hasta cinco años de prisión⁵. En 1982 la Corte Suprema de los Estados Unidos en el caso *Baldrige contra Shapiro* decidió que las respuestas del censo no pueden ser citadas ante un juzgado. ■

¿Quién Está en Riesgo de **No Ser Contado**?

En todo los Estados Unidos, quienes realizan el censo enfrentan diferentes desafíos. A veces, esos desafíos se deben a la geografía. En las zonas rurales, las casas escondidas de los caminos principales, direcciones inusuales y en algunas áreas, grande cantidad de trabajadores temporales o de temporada, puede dar paso a que los hogares no se cuenten. En las ciudades, factores como el alto porcentaje de poblaciones típicamente subestimadas, como los migrantes recientes, los que viven en pobreza y las familias de grupos étnicos minoritarios, pueden contribuir a los desafíos a realizar un conteo preciso. Por ejemplo, la ciudad de Detroit ha sido identificada como una ciudad difícil de contar debido a su alto porcentaje de casas desocupadas y a la pobreza, también por su bajo porcentaje de acceso a Internet. Los conteos de los censos anteriores fueron insuficientes pues no se contaron hogares con niños pequeños, hogares con altos porcentajes de desempleo o con un bajo nivel escolar, y hogares cuyo primer idioma no era el inglés. La clave para el Censo de 2020 es identificar zonas o poblaciones vulnerables y hacer los ajustes necesarios⁶. La Oficina tiene identificados cuatro poblaciones “difíciles de contar” que requieren de atención:

Aquellos que son más difíciles de entrevistar:

- Barreras de idioma
- Bajos niveles de alfabetización
- Falta de acceso a Internet

PROTÉGETE DE LAS ESTAFAS

- La Oficina del Censo de los Estados Unidos no pregunta por los números de seguro social, no pide donaciones, número de cuentas bancarias o de tarjetas de crédito, o solicita algo en nombre de un partido político. Si te preguntan o solicitan algo de lo anterior, esas personas no son de la Oficina del Censo.
- Si alguien te visita para darle seguimiento al Censo, pídele que te muestre su credencial del Departamento de Comercio y su computadora portátil o portafolio con el logotipo de la Oficina del Censo de los Estados Unidos.

Aquellos que son más difícil de localizar:

- Apartamentos irregulares
- Personas que quieren permanecer ocultas

Aquellos que son más difíciles de contactar:

- Por que cambia de casa constantemente
- Las personas en situación de calle
- Viven en lugares con bardas o en comunidades cerradas

Aquellos que son más difíciles de convencer

- Sospechan del gobierno
- Tienen bajos niveles de compromiso cívico

Todas las personas merecen ser contadas; por lo tanto, es importante llegar a toda la población. En junio de 2019, la Gobernadora de Michigan Gretchen Whitmer estableció el *2020 Complete Count Committee* (Comité de Conteo Completo de 2020). El comité se encarga de identificar obstáculos para un conteo del censo exacto y desarrollar posibles soluciones, especialmente para llegar a aquellas personas que tradicionalmente no son contadas. El comité reúne a más de cincuenta dependencias y personas con varios puntos de vista, incluyendo a representantes del gobierno local y estatal, grupos de inmigrantes y minorías, empresas y comunidades sanitarias y organizaciones religiosas como la Conferencia Católica de Michigan (MCC). Conoce más en becountedmi2020.com. ■

¿CÓMO PUEDEN LOS CATÓLICOS Y LAS OFICINAS CATÓLICAS PROMOVER LA PARTICIPACIÓN EN EL CENSO?



El Presidente y Director Ejecutivo de MCC Paul Long, la Presidenta y Directora Ejecutiva de Michigan Nonprofit Association Donna Murray-Brown en el anuncio del Comité de Conteo Completo

- Comparta las próximas fechas y los recursos del Censo de los Estados Unidos, tales como las preguntas frecuentes, folletos, manuales de fe y anuncios para los boletines de la MCC que están en las páginas digitales que están listadas en esta página.
- Utilice los recursos para despejar ideas erróneas acerca del censo.
- Organice un evento donde miembros de la comunidad puedan preguntar acerca del censo. Para los conferencistas, contacte census.partners@census.gov.
- Participe en sesiones e iniciativas locales de capacitación: becountedmi2020.com/engage/.
- Ofrezca espacios para que la comunidad tenga acceso a servicios de interpretación y traducción o para usar el Internet de forma segura, especialmente para aquellas personas que no tienen en casa acceso a Internet. ■

SITIOS EN INTERNET RELACIONADOS CON EL CENSO 2020

- Recursos del Censo en Michigan: becountedmi2020.com
- Manuales de fe: becountedmi2020.com/wp-content/uploads/Faith-Toolkit.pdf
- Oficina del Censo de los Estados Unidos: 2020census.gov
- MCC: micatholic.org/2020Census

1,4. "2020 Census Barriers, Attitudes, and Motivators Study Survey Report," U.S. Census Bureau, 1/24/19: bit.ly/39MzxyX. 2. "Why It Matters," Be Counted Michigan 2020 website, accessed 1/1/20: bit.ly/35vaNYC. 3. "Bishops Urge That All People Count and Must Be Included in Census Efforts," USCCB, 4/23/19: bit.ly/2N0aBum. 5. "The 2020 Census and Confidentiality," U.S. Census 2020, accessed 1/6/20: bit.ly/2rYaeZM. 6. "2020 Census Faces Challenges in Rural America," William O'Hare, Carsey Research, Winter 2017: bit.ly/2NIFH4u.

focus

Vol. 48, No. 1, febrero de 2020

focus es publicado por
Michigan Catholic Conference
510 South Capitol Avenue
Lansing, Michigan 48933

Para solicitar más copias gratuitas de este focus, por favor contáctenos:

Teléfono: (800) 395-5565

Email: kmay@micatholic.org

©2020 Michigan Catholic Conference
Design by Blair Miller



Encuentre a **Michigan Catholic Conference** en Facebook, Twitter, YouTube, and Instagram, o visítenos en la web en micatholic.org